



vischnaunca da
sumvitg

Reglament persunal communal

C u n t e g n

I.	Determinaziuns generalas	4
Art. 1	Validitad	4
Art. 2	Dretg subsidiar	4
II.	Cundiziun da survetsch	4
Art. 3	Definiziuns	4
Art. 4	Engaschament, elecziun	5
Art. 5	Publicaziun officiala	5
Art. 6	Contract da lavur	5
Art. 7	Temps d'emprova	5
Art. 8	Visada	5
Art. 9	Finiziun	6
Art. 10	Pensiun	6
Art. 11	Segiradas	6
Art. 12	Giudicament dil persunal communal	6
III.	Dretgs dil persunal communal	7
a)	<u>Dretqs generalas</u>	7
Art. 13	Damondas, reclamaziuns e constataziuns	7
Art. 14	Scolaziun	7
Art. 15	Propostas per meglieraziuns	7
Art. 16	Vacanzas, congedis e firaus	7
Art. 17	Congedis buca pagai	8
Art. 18	Congedis cuorts	8
Art. 19	Absenzas	9
b)	<u>Paga</u>	9
Art. 20	Paga	9
Art. 21	Definar la classa e paga d'entschatta	9
Art. 22	13avla paga	10
Art. 23	Adattaziun dalla paga	10
Art. 24	Supplement da paga	10
Art. 25	Lavur da notg e da dumengia, survetsch da pichet	11
Art. 26	Spesas	11
Art. 27	Paga duront accident, malsogna, survetsch militar e civil e purtonza	11
IV.	Obligaziuns dil persunal	12
Art. 28	Obligaziun da prestar lavur	12
Art. 29	Secret d'uffeci	12
Art. 30	Lavur accessoricca	12

Art. 31	Temps da lavur	12
Art. 32	Rapport da lavur	12
Art. 33	Pausas	12
Art. 34	Sururas	13
Art. 35	Survetsch da pichet	13
Art. 36	Dimora	13

V. Determinaziuns finalas **13**

Art. 37	Responsabladad e dretg disciplinar	13
Art. 38	Dissoluziun da prescripziuns vertentas	13
Art. 39	Approbaziun e vigur	13

I. Determinaziuns generalas

Art. 1 Validitad

¹ Il reglament persunal communal regla las cundiziuns da survetsch, las obligaziuns ed ils dretgs dil persunal communal.

² Indicaziuns da personas, funcziuns e professiuns serefereschon sin omisduas schlatteinas.

³ Il reglament persunal communal fuorma ensemen cun la descripziun dalla piazza ina part integrala dil contract da lavur.

⁴ Midadas dil reglament che tangheschan il contract da lavur, pretendan in'adattaziun da quel. Ils collaboraturs ston ladinamein vegnir informai sur da midadas dil reglament persunal communal.

Art. 2 Dretg subsidiar

¹ Per tut quei che vegn buca fixau en quest reglament ei l'ordinaziun da persunal cantunala decisiva (Verordnung über das Dienstverhältnis der Mitarbeiter des Kantons Graubünden).

² Per ils scolasts e las mussadras da scoletta vala quest reglament sco amplificaziun dalle determinaziuns cantunalas.

³ Pìl selvicultur vala quest reglament sco amplificaziun tier las determinaziuns executoricas tier igl engaschament dils selviculturs da revier dil Grischun.

⁴ Ulteriuramein vala il dretg d'obligaziuns (OR).

II. Cundiziun da survetsch

Art. 3 Definiziuns

¹ La cundiziun da survetsch sedrezza tenor il dretg public.

² Sco persunal communal el senn da quest reglament valan:

- a) collaboraturs cun pensum cumplein ni parzial,
- b) collaboraturs temporars,
- c) scolasts e mussadras da scoletta,
- d) emprendists.

Art. 4 Engaschament, elecziun

¹ Il canzlist communal vegn elegius dalla suprastanza communal ensemen cun la cumis-siun da quen e gestiun.

² Ils scolasts e las mussadras da scoletta vegnan elegi e reelegi dil cussegl da scola.

³ Igl ulteriur persunal communal vegn elegius dalla suprastanza communal.

Art. 5 Publicaziun ufficiala

Mintga piazza libra e mintga piazza che vegn creada da niev sto vegnir publicada el FUS per libra concorrenza. Priu ora da quei ein las piazzas temporaras tenor art. 3, al. 2b.

Art. 6 Contract da lavur

¹ Per tut il persunal communal vegn in contract da lavur formulaus.

² Il contract da lavur cuntegn el minimum:

- a) las persunalias dil collaboratur,
- b) l'indicaziun dalla piazza,
- c) il superiur,
- d) la classa da paga,
- e) il temps da lavur,
- f) autras determinaziuns dil dretg persunal,
- g) la suttascripziun dall'autorità responsabla e dil collaboratur.

³ Ensemen cul contract da lavur obtegn il collaboratur il reglament da persunal communal e la descripziun dalla piazza.

Art. 7 Temps d'emprova

Ils emprems 3 meins valan sco temps d'emprova cun excepziun dils scolasts e dallas mussadras da scoletta.

Art. 8 Visada

¹ La cundiziun da survetsch sa vegnir sligiada si d'omisduas varts risguardont il temps da visada.

² Il temps da visada duront il temps d'emprova munta 7 dis.

³ Il temps da visada munta per igl 1. onn 1 meins, per il 2.-9. onn 2 meins e naven dil 10. onn 3 meins sin la fin d'in meins.

⁴ Il temps da visada per scolasts, per mussadras da scoletta e pils pedels dallas casas da scola ei la fin da fevrer per la fin digl onn da scola.

⁵ Per il canzlist communal ed il selvicultur vala in temps da visada da 6 meins.

⁶ La suprastanza communal sa fixar per cass justificai auters termins da visada.

Art. 9 Finiziun

¹ La cundiziun da survetsch vegn sliada cun la conclusiun dalla relaziun da lavur, la pensiun, la mort, la dissoluziun dalla piazza ni la relaschada ord impurtonts motivs ni ord motivs disciplinars.

² Ord motivs impurtonts sa la cundiziun da survetsch vegnir sliada cun consentiment d'omisduas varts senza risguardar il temps da visada.

Art. 10 Pensiun

¹ Il collaboratur va en pensiun alla fin dil meins ch'el ha cumplenu la vegliadetgna da pensiun.

² Per scolasts e mussadras da scoletta vala la finiziun d'engaschi cun ils 31 d'uost* digl onn ch'els cumpleneschan la vegliadetgna da pensiun (*corrispunda cun scuntraziun da quen dil cantun).

Art. 11 Segiradas

¹ La vischnaunca segirescha ils collaboraturs per lur responsabladad en connex cun la lavur professiunala enviars tiarzas personas. Il dretg da regress sedrezza suenter la lescha da responsabladad cantunala.

² Per il persunal communal, las mussadras da scoletta ed ils scolasts che vegnan engaschai da niev ei la segirada da provediment dalla vischnaunca obligatoria. Las personas che vegnan segiradas vegnan fixadas tenor las prescripziuns dalla lescha federala sur dalla segirada da provediment (BVG). Las contribuziuns dalla segirada da provediment vegnan repartidas denter patron e la persuna segirada tenor il reglament dalla cassa da pensiun. Per ils scolasts ed il selvicultur valan las determinaziuns dalla cassa da pensiun cantunala.

³ La vischnaunca segirescha ils collaboraturs encunter accidents tenor las prescripziuns dalla lescha federala sur dalla segirada d'accidents (UVG). La premia per la segirada d'accidents durant il temps da lavur surpren la vischnaunca. La premia per la segirada d'accidents ordeifer il temps da lavur vegn adossada al collaboratur.

⁴ La vischnaunca siara giu ina segirada da daner da schurnada per tuts collaboraturs. La premia dalla segirada vegn repartida miez e miez sin patron e collaboratur.

Art. 12 Giudicament dil persunal communal

¹ Ils collaboraturs vegnan giudicai annualmein davart lur prestaziun dil caumenaschi e quel dil president communal resp. dil genau responsabel.

² Il giudicament vegn comunicaus en in discuors. Durant quei discuors vegn tractau la prestaziun, igl engaschi, la qualidad da lavur, il dun da menar, las enconuschientschas professiunalas, la scolaziun, la collegialitad ed auter.

³ Il giudicament dils collaboraturs ei la basa per l'adattaziun dil scalem da paga.

⁴ Detagls davart il giudicament dil personal communal regla la suprastanza communal cun directivas.

III. Dretgs dil personal communal

a) Dretgs generals

Art. 13 Damondas, reclamaziuns e constataziuns

Damondas, reclamaziuns e constataziuns che sedattan ord la cundiziun da survetsch ein d'adressar al superiur ni all'autoridad che ha elegiu la persuna.

Art. 14 Scolaziun

¹ La vischnaunca promova la scolaziun e la perfecziun dils collaboraturs communal.

² La suprastanza communal decida ordavon sur dalla partizipaziun da collaboraturs communal a cuors da scolaziun resp. perfecziun aschilunsch che quels succedan durant il temps da lavur resp. vegnan finanziati dalla vischnaunca.

³ Ein la scolaziun resp. la perfecziun d'in collaboratur communal da gudogn per la vischnaunca surpren quella per regla tut ils cuosts che sedattan.

⁴ Ils credits per la scolaziun resp. la perfecziun da scolasts e mussadras da scoletta vegnan tractati dalla suprastanza communal tenor proposta dil cussegl da scola.

⁵ Tier sortida ord la piazza enteifer 2 onns suenter la finiziun dalla scolaziun resp. dalla perfecziun pretenda la vischnaunca dil collaboratur ina restituziun dils cuosts en proporziun dad 1/24 per meins che manca dils 2 onns da survetsch suenter la scolaziun resp. perfecziun.

Art. 15 Propostas per meglieraziuns

¹ Propostas dil personal communal che effectueschan ina meglieraziun essenziala dalla razionalitad, dall'organisaziun, dalla segirtad ni dalla collaboraziun san vegnir bonificadas cun ina contribuziun finanziala ni cun vacanzas.

² Talas propostas ein d'inoltrar alla suprastanza communal che decida surlunder.

Art. 16 Vacanzas, congedis e firaus

¹ Ils collaboraturs han il dretg sin las suandontas vacanzas per onn:

- a) 5 jamnas entochen il 20avel anniversari,
- b) 4 jamnas naven dil 20avel entochen il 50avel anniversari,
- c) 5 jamnas naven dil 50avel entochen il 60avel anniversari,
- d) 6 jamnas naven dil 60avel anniversari.

² Las vacanzas dils emprendists sedrezzan tenor las directivas digl uffeci d'emprendists cantunal.

³ Per collaboratus en temps parzial vegnan las vacanzas indemnizadas proporziunalmein al temps da lavur, sch'ellas vegnan buca retratgas.

⁴ Indemnizaziuns per vacanzas vegnan quintadas tier la paga. Ellas vegnan quintadas en relaziun dils dis da lavur fixai per quei onn.

⁵ Sco paga brutta vala l'entira paga senza la 13avla paga.

⁶ Dis da malsogna ni accident duront las vacanzas san vegnir pri suenter, ston denton esser accumpignai naven d'igl emprem di d'in attest d'il miedi.

⁷ Firaus locals che crodan enteifer las vacanzas vegnan quintai sco vacanzas. Firaus statals che crodan enteifer las vacanzas vegnan buca quintai sco vacanzas.

⁸ Per regla astgan max. 5 dis da vacanzas vegnir pri vi egl onn suandont. Tals dis da vacanzas ston vegnir retratgs entochen ils 31 da mars. Il president communal decida sur d'excepciuns.

⁹ San las vacanzas excepziunalmein buca vegnir retratgas ord motivs impurtonts, decida la suprastanza communal, suenter haver consultau la cumissiun da quen e gestiun, sur dall'indemnizaziun da quellas.

¹⁰ Sco firaus dil stadi valan Daniev, Venderdis sogn, Gliendisdis Pastgas, Anzeinza, Gliendisdis Tschuncheismas, 1 d'uost, Nadal e s. Stiafen. Firaus statals che crodan el temps da vacanzas vegnan buca quintai sco vacanzas. Duront ils firaus locals (s. Giusep, Sontgilcrest, Nossadunna d'uost, Numnasontga) san ils collaboratus vegnir engaschai ordeifer la vischnaunca. Sch'ils firaus locals crodan en las vacanzas, san els buca vegnir retratgs ordavon ni pli tard. Els valan sco vacanzas.¹

Art. 17 Congedis buca pagai

¹ Ei in collaboratur muort in congedi buca pagaus pli che 3 jamnas per onn absents, vegnan las vacanzas scursanidas per in miez di per mintga jamna ch'el ei dapli absents.

² Ha la vischnaunca interess dil congedi buca pagaus, sa la scursaniziun vegnir fatga naven dalla 9. jamna. La suprastanza decida surlunder.

Art. 18 Congedis cuorts

¹ Per ils suandonts eveniments che crodan el temps da lavur han ils collaboratus il dretg da congedi pagau:

- a) 2 dis per nozzas,
- b) 1 di per nozzas d'agens affons,
- c) 1 di per la naschientscha d'agens affons ni adopziun,

¹ Formulaziun nova tenor revisiun approvada dalla suprastanza communal il 22-01-2001 (protocol nr. 03-2001) cun vigur retroactiva pils 01-01-2001

d) max. 3 dis suenter la mort dil conjugal, d'agens affons, da geniturs ni da fargliuns,
e) max. 1 di per midar igl agen tenercasa.

² Il president communal decida davart ulteriurs congedis.

³ Sur da congedis per scolasts e mussadras da scoletta decida il cussegl da scola.

Art. 19 Absenzas

¹ Absenzas muort malsogna ein d'annunziar immediat al superiur.

² Absenzas muort malsogna da pli che 3 dis ein da mussar si cun in attest d'il miedi.

b) Paga

Art. 20 Paga

¹ Il persunal communal ha il dretg d'ina paga meinsila dad 1/12 dalla paga fundamentala.

² Per la paga fundamentala valan las classas ed ils scalems da paga dil cantun.¹

³ La suprastanza communal sa suenter haver consultau la cumissiun da quen e gestiun e sin fundament dalla prestaziun e dalla qualificaziun dil collaboratur per regla adattar in scalem da paga sin ils 01 da schaner.

⁴ Tier entrada en piazza duront il meins vegn la part dalla paga meinsila quintada naven dil di ch'il collaboratur ei obligaus da luvrar. Sco paga per di vala la 30avla part dalla paga dil meins.

⁵ Per ils ulteriurs cass vegnan singuls dis ni singulas uras quintai giu tenor la media digl onn incl. indemnizaziun per firaus en relaziun dils dis resp. dallas uras da lavur fixadas per quei onn.

Art. 21 Definar la classa e paga d'entschatta

¹ All'entschatta digl engaschament vegn la classa da paga fixada entras la suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun. La suprastanza communal relai directivas per la classificaziun dil persunal communal.

² La paga d'entschatta corrispunda per regla agl εμπrem scalem dalla classa corrispundenta.

³ La suprastanza communal decida suenter haver consultau la cumissiun da quen e gestiun sur dil quintar onns da survetsch gia prestai en auters loghens. Ils onns da survetsch gia prestai vegnan quintai per regla (senza il temps da scolaziun) sch'ils pensums eran semegliants.

¹ Formulaziun nova tenor revisiun approvada dalla suprastanza communal ils 22-01-2001 (protocol nr. 03-2001) cun vigur retroactiva pils 01-01-2001

⁴ Sur dalla midada da classa resp. scalem decida la suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun. Ina midada da classa ei pusseivla mo cun midada da funcziun.

⁵ La suprastanza communal sa ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun classificar in emploiau che ademplescha aunc buca tuttas premissas per sia piazza duront in temps da seluvrar en dad 1 tochen 3 onns en 1 tochen 2 classas pli bassas.

Art. 22 13avla paga

¹ Al persunal communal, cun excepziun dils collaboraturs temporars tenor art. 3, al. 2b, vegn pagau ora la 13avla paga.

² La 13avla paga munta 1/12 dalla paga fundamentala.

³ L'emprema 13avla paga vegn pagada pér suenter in engaschament da silmeins 1 onn.

⁴ La suprastanza communal ensemen cun la cumissiun da quen e gestiun sa reducir, strihar ni metter anavos la 13avla paga:

- a) sche la prestaziun ei buca cuntenteivla,
- b) sch'il cumportament necessari per ademplir la piazza ei schliats,
- c) duront ina mesira ni in castitg disciplinar.

⁵ La 13avla paga vegn pagada ora:

- a) pils scolast e mussadras da scoletta prozentual cun la paga meinsila,
- b) pigl ulteriur persunal communal cun la paga dil november.

Art. 23 Adattaziun dalla paga

¹ La suprastanza communal fixescha mintg'onn, suenter haver consultau la cumissiun da quen e gestiun, la paga fundamentala. Quella secumpona dalla paga fixada tenor art. 20 e dalla cumpensaziun da carischia.

² La suprastanza communal fixescha, suenter haver consultau la cumissiun da quen e gestiun, mintgamai alla fin digl onn la carischia pil proxim onn calendaric. Igl index dils prezis da consumers dalla fin november ei decisivs persunter. Ei sa era vegnir desistiu dalla cumpensaziun dalla carischia.

³ Per ils scolasts vala la paga fixada dil cantun (Lehrerbesoldungsverordnung, LBV).¹

Art. 24 Supplement da paga

Tier la paga fundamentala vegnan ils suandonts supplements pagai:

- a) supplement da funcziun tenor art. 19 dall'ordinaziun da persunal cantunala,
- b) supplement d'affons,
- c) supplement social (sa vegnir adattaus entras la suprastanza communal).

¹ Formulaziun nova tenor revisiun approvada dalla suprastanza communal ils 22-01-2001 (protocol nr. 03-2001) cun vigur retroactiva pils 01-01-2001

Art. 25 Lavur da notg e da dumengia, survetsch da pichet

Per lavur da notg, da sonda e da dumengia e per survetsch da pichet vegn quintau in supplement.

Art. 26 Spesas

¹ Spesas vegnan indemnissadas, sch'ellas stattan en connex direct cun la lavur sco:

- a) tschavera durant sururas ordinadas,
- b) tschaveras durant scolaziuns lubidas,
- c) tschaveras comunablas durant scolaziuns,
- d) tschaveras che ston vegnir pridas al plaz da lavur,
- e) viadis da survetsch.

² Tenor pusseivladad duei vegnir fatg diever dils mieds da traffic publics.

³ L'indemnisaziun dallas spesas da viadi e dunsena succeda cun resalva d'al. 4 e 5 tenor las suandontas tarifas:

- | | |
|--|---|
| a) per viadis cun auto | tenor conclus da suprastonza |
| b) per viadis cun tren, 2. classa | cuosts effectivs |
| c) per viadis cun ulteriurs mieds da traffic publics | cuosts effectivs |
| d) per ina tschavera principala (gentar, tscheina) | frs. 21.-- |
| e) per in solver | frs. 6.-- |
| f) per star sur notg cun solver | ils cuosts effectivs
max. frs. 70.-- |

⁴ Per tuttas tschaveras che san buca vegnir pridas a casa resp. ston vegnir pridas ord il scados obtegn tut il persunal communal frs. 15.--. Il superiur decida schebein las tschaveras vegnan pridas sil plaz da lavur ni a casa.

⁵ La suprastonza communal decida tenor basegns sur d'ina contribuziun al natel.

⁶ Indemnisaziuns per diever d'autos privats vegnan regladas entras la suprastonza communal.

Art. 27 Paga durant accident, malsogna, survetsch militar e civil e purtonza

¹ Naven digl 1. entochen il 720avel di paga la vischnaunca 100 % dalla paga net en cass d'accident ni malsogna.¹

² La paga durant il survetsch militar e civil sco era durant il temps da purtonza sedrezza suenter las determinaziuns dall'ordinaziun da persunal cantunala (PV).

¹ Formulaziun nova tenor revisiun approvada dalla suprastonza communal il 27-08-2001 (protocol nr. 22-2001) cun vigur retroactiva pils 01-01-2001

IV. Obligaziuns dil persunal

Art. 28 Obligaziun da prestar lavur

¹ Ils collaboraturs ein obligai da prestar lur lavur conscenziusamein e cun engaschi cum-plein. Els ein era obligai da segidar in cun l'auter e da substituir in l'auter tenor pusseivladad.

² Sch'igl interess dall'administraziun ni dil menaschi pretendan quei, ein ils collaboraturs obligai en rama da lur pusseivladads, da prestar lavur supplementara per la quala els ein buca engaschai e quei senza adattaziun dalla paga.

³ Sche las relaziuns da lavur pretendan quei, ein ils collaboraturs era obligai ordeifer il temps da lavur da vegnir suenter a lur obligaziuns sco era da sescolar.

Art. 29 Secret d'uffeci

¹ Tuts collaboraturs ein obligai a discreziun pertuccont fatgs officials che pertuccan lur uffeci.

² La discreziun vala era cun la finiziun dalla cundiziun da survetsch.

Art. 30 Lavur accessorica

¹ Lavurs accessoricas regularas ed uffecis publics drovan la lubientscha dalla suprastonza communal.

² Collideschan interess privats e publics ha il collaboratur da prender stgisa.

Art. 31 Temps da lavur

¹ Il temps da lavur per jamna munta ella media digl onn 42 ½ uras. Igl urari annual vegn fixaus dalla suprastonza communal il december pigl onn suandont.

² Per persunal da cader sa la suprastonza fixar auters temps da lavur.

³ Il temps da lavur dils scolasts sedrezza tenor il plan da scola fixaus dil cussegl da scola.

Art. 32 Rapport da lavur

Per mintga post da lavur sto vegnir menau mintga di in rapport da lavur entras il capogruppa. Il superiur rimna inagada per jamna ils rapports da lavur.

Art. 33 Pausas

Avon e suentermiezdi vegn concediu ina pausa da mintgamai 15 minutas che ein cumpridas el temps da lavur dil di.

Art. 34 Sururas

¹ Sco sururas quenta il temps da lavur ordinaus dil superiur che survarga il temps da lavur jamnil.

² Sururas ordinadas vegnan per regla cumpensadas enteifer igl onn cun temps liber. Excepziunalmein san sururas vegnir pagadas ora.

³ Per persunas da cader (classa 14 e dapli) vegn pagau neginas sururas. Quellas ston sche pusseivel vegnir cumpensadas cun temps liber entochen la fin mars digl onn proxim. Cass cuntrari crodan las sururas.

⁴ Tier sururas vegn quintau ils suandonts supplements:

a) sondas	06.00 - 22.00 uras	0 %
b) dumengias e firaus dil stadi	06.00 - 22.00 uras	+ 50 %
c) notg	22.00 - 06.00 uras	+ 50 %

Art. 35 Survetsch da pichet

¹ Collaboraturs che han survetsch da pichet adempleschan quei pensum per regla durant ina perioda da mintgamai 1 jamna.

² Il survetsch da pichet per jamna (7 dis) vegn quintaus sco 9 uras da lavur.

Art. 36 Dimora

Collaboraturs dalla vischnaunca cun excepziun da collaboraturs temporars ed emprendists dueien prender dimora en vischnaunca.

V. Determinaziuns finalas

Art. 37 Responsabladad e dretg disciplinar

¹ La responsabladad ed il dretg disciplinar sedrezzan tenor l'ordinaziun da persunal cantunala.

² La suprastonza communal exequescha il dretg disciplinar.

Art. 38 Dissoluziun da prescripziuns vertentas

Cun l'approbaziun da quest reglament vegnan tuttas prescripziuns vertentas che stattan en cuntradicziun cun el abolidas.

Art. 39 Approbaziun e vigur

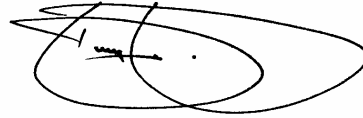
Quest reglament ei vegnius approbaus dalla suprastonza communal il 06-11-2000 e passa en vigur cun il 01-01-2001.

Il president communal:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Wenzin' with a stylized initial 'M' inside a circle.

Placi Michèl Wenzin

Igl actuar communal:

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Monn' with a stylized initial 'M' inside a circle.

Martin Monn